

Nõukogu järeldused loovisikutele ja kultuuritöötajatele pakutavate liikuvusvaldkonna teabe teenuste kohta

(2011/C 175/02)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

VÕTTES ARVESSE:

- programmi „Kultuur” (2007–2013) ⁽¹⁾ ja selle eesmärgi edendada loovisikute ja kultuuritöötajate riikidevahelist liikumist;
- nõukogu 16. novembri 2007. aasta resolutsiooni Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava kohta, ⁽²⁾ mille kohaselt aitab loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvus oluliselt kaasa sellele, et saavutada kava strateegilised eesmärgid;
- nõukogu 21. mai 2008. aasta järeldusi kultuurivaldkonna töökava kohta aastateks 2008–2010 ⁽³⁾ ja eelkõige 1. prioriteeti (loovisikute ja teiste kultuurisektoris töötavate inimeste liikuvuse parandamine);
- nõukogu 18. novembri 2010. aasta järeldusi kultuurivaldkonna töökava kohta aastateks 2011–2014 ⁽⁴⁾ ja eelkõige prioriteeti C (oskused ja liikuvus);
- UNESCO 20. oktoobri 2005. aasta kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsiooni, ⁽⁵⁾ milles EL ja mitmed tema liikmesriigid on osalised; seega on EL ja tema liikmesriigid võtnud endale ülesandeks tagada, et loovisikud, kultuuritöötajad ja kodanikud kogu maailmas saaksid luua, toota, levitada ja nautida väga erinevaid kultuuritegevusi, -kaupu ja -teenuseid, sealhulgas nende endi pakutavaid;

VIIDATES:

- komisjoni talituste töödokumendile „Kultuuri- ja loomemajanduse potentsiaali rakendamist käsitleva roheline raamatuga käivitatud konsulteerimise analüüs”, ⁽⁶⁾ eelkõige liikuvust ning kunsti- ja loomemajanduse teoste levikut käsitlevale peatükile, rõhutades, et mitmed dokumendi koostamise panustajad tegid tähelepanekuid reguleerivate, õiguslike ja muude küsimuste kohta, millel on mõju liikuvusele, ning kutsusid üles andma nende teemade kohta teavet;

⁽¹⁾ ELT L 372, 27.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 287, 29.11.2007, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 143, 10.6.2008, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT C 325, 2.12.2010, lk 1.

⁽⁵⁾ Nõukogu 18. mai 2006. aasta otsus nr 2006/515/EÜ kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsiooni sõlmimise kohta (ELT L 201, 25.7.2006, lk 15). Konventsioon sisaldab meetmeid, mis on asjakohased liikuvuse ja kultuurivahetuste jaoks.

⁽⁶⁾ SEK(2011) 399 lõplik.

- Euroopa Parlamendi loovisikute liikuvuse pilootprojektile, mille eesmärk on arendada loovisikute liikuvust soodustavat keskkonda, sealhulgas infosüsteemide uuringule ⁽⁷⁾;

- avatud koordineerimise meetodi tööühma 2010. aasta juunis valminud aruandele loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvuse kohta ja eelkõige tööühma soovitudele, mis käsitlevad loovisikutele ja kultuuritöötajatele liikuvusvaldkonna teabe andmist, sealhulgas suuniseid liikuvusvaldkonnast teavet pakkuvatele teenistustele ⁽⁸⁾;

ARVESTADES, ET:

- loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvus Euroopas on väga oluline kultuurilise ja keelelise mitmekesisuse ja kultuuridevahelise dialoogi edendamiseks. See väärrib aktiivset edendamist Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide poolt;

- loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvus soodustab loomingu- ja kontakti ning kultuurikaupade ja -teenuste tootmist ja osutamist ning nende vahetamist;

- liikuvus tugevdab Euroopa Liitu kuulumise tunnet ja süvendab teadmisi meie ühistest kultuuridest;

- vastavalt aluslepingutele on liikuvus tähtis Euroopa tööturu täielikuks toimimiseks. Siseturu pakutavate võimaluste aktiivsem ja tõhusam kasutamine võimaldab luua loovisikutele ja kultuuritöötajatele uusi töökohti ja töövõimalusi ning edendada sel viisil tööhõivet kultuurisektoris ja majanduses laiemalt;

- kultuuritöö ja kunstiline tegevus toimub üha enam rahvusvahelises kontekstis, kus avanevad sageli võimalused töötamiseks, ringreisideks, elamiseks, koostööks, ühisloominguks, karjääri arendamiseks, koostööks ja vastastikkult õppimiseks teistes riikides;

- suurem ja parem liikuvus saab aidata kaasa Euroopa 2020. aasta strateegia eesmärkide, nimelt aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu saavutamisele ⁽⁹⁾;

⁽⁷⁾ „Information systems to support the mobility of artists and other professionals in the culture field a feasibility study”, ECOTEC, 2009 – http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc2039_en.htm

⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/culture/our-policy-development/doc1569_en.htm

⁽⁹⁾ KOM(2010) 2020 (lõplik).

- selliste halduslike ja reguleerivate küsimuste lahendamine, mis võivad takistada loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvust, ei kuulu tavaliselt kultuurivaldkonna ametiasutuste võimupiirkonda; seetõttu on tähtis võrgustike loomine mitmete Euroopa, liikmesriigi, piirkonna ja kohaliku tasandi teenistuste vahel ja nende koostöö;
- üks peamine ELis liikumisvõimalusi otsivate loovisikute ja kultuuritöötajate nimetatud takistusi, on raskused liikuvusega seotud küsimuste kohta täpse ja põhjaliku teabe ja nõu saamisel;

KUTSUB LIIKMESRIIKE JA KOMISJONI ÜLES NENDE VASTAVATE PÄDEVUSTE PIIRES NING NÕUETEKOHASELT SUBSIDIAARSUSE PÕHIMÕTET ARVESTADES:

- hõlbustama ELis liikumisvõimalusi otsivatele loovisikutele ja kultuuritöötajatele liikuvusalast teavet ja nõu pakkuvate teenistuste poolt põhjaliku ja täpse teabe andmist. Selleks tuleks kasutada võimalikult tõhusalt avaliku halduse ja kultuurisektori organisatsioonide eksperditeadmisi. Kui see on asjakohane, kasutada teabe levitamiseks olemasolevaid teenistusi, tunnistades, et teatud juhtudel on need teenistused peamiseks allikaks, kust hankida täpset teavet.

Selles kontekstis mõistetakse liikuvusalast teavet pakkuvate teenistuste all teenistusi, kes annavad ELis liikumisvõimalusi otsivatele kultuuritöötajatele, sealhulgas loovisikutele liikuvusalast teavet ja nõu.

Liikuvusalast teavet pakkuvate teenistuste sihtrühmaks peetakse riiki saabuvaid, riigis elavaid ja riigist lahkuvaid loovisikuid ja kultuuritöötajaid. „Loovisikute ja kultuuritöötajate” kogukond hõlmab kõiki kunstilisi, juhtiv-, logistika-, teabe- jm töötajaid kultuurisektoris ning muudes sektorites kunstialastel elukutsetel tegutsevaid inimesi.⁽¹⁾ Lisaks üksikisikutest loovisikutele ja kultuuritöötajatele kuuluvad teenistuste sihtrühma ka kollektiivid, ansamblid ja organisatsioonid. Kuna paljud Euroopas elavad ja töötavad loovisikud on kolmandate riikide kodanikud, tuleks pöörata eritähelepanu nende konkreetsetele vajadustele.

Selles kontekstis iseloomustavad liikuvusalase teabe teenistusi ühised kvaliteedistandardid, kokkulepitud teemad ja strateegiline partnerlus.

Kvaliteedistandarditega määratakse kindlaks liikuvusalase teabe teenistustes (või nende võrgustikus) osalevate sidusrühmade ühised vabatahtlikud kohustused, et tagada kasutajatele kõrge kvaliteediga teave.

⁽¹⁾ Kultuuritöötajate laiem ring hõlmab nt kuraatoreid, kultuuriasutuste juhte ja töötajaid, tehnilisi töötajaid, lavatöölisi, info- ja kommunikatsioonitehnoloogia spetsialiste jt.

Kavakohaselt hõlmab kättesaadav ühine minimaalne teabesisu teemasid, mis käsitlevad liikuvust puudutavaid reguleerivaid, halduslike ja muid küsimusi, näiteks sotsiaalkindlustus, maksustamine, intellektuaalomandi õigused, viisad ja tööload, kindlustus ja tolliküsimused ning kutsekvalifikatsioonide tunnustamine. Lisaks võib anda teavet rahastamis- ja koolitusvõimaluste kohta.

Selleks et tagada eespool nimetatud valdkondades antava teabe kvaliteet, läheb vaja strateegilist partnerlust. Asjaomaste asutuste hulka võivad kuuluda ELi ning liikmesriikide ja piirkonna tasandi ametiasutused, kultuuriasutused, tööandjate ja töötajate organisatsioonid ning koolitusettevõtted;

SELLEKS ET SOODUSTADA LOOVISIKUTELE JA KULTUURITÖÖTAJATELE TÕHUSA JA TULEMUSLIKU TEABE ANDMIST, TULEKS KOHALDADA JÄRGMISI PÕHIMÕTTEID:

- tuleks tõhustada teabe andjate üksteiselt õppimise ja koolitusvõimalusi, et arendada head arusaamist loovisikute ja kultuuritöötajate töö- ja elutingimustest ning suurendada teadmisi asjakohastest siseriiklikest ja ELi eeskirjadest ja menetlustest. See aitab tagada, et teabe andjad suudavad kasutada suunata otse siseriiklike ja ELi eeskirju ja määrusi, menetlusi, õigusi ja kohustusi puudutava teabe juurde;
- oluline on teabe andjate vaheline võrgustikutöö tagamiseks, et eri liikmesriikides teavet andvad teenistused saavad omavahel ühendusse astuda, et aidata nende koduliikmesriigi loovisikutel ja kultuuritöötajatel saada soovitud teavet sihtliikmesriigi eeskirjade ja tingimuste kohta. Samuti pakub võrgustikutöö võimalusi suutlikkuse suurendamiseks ja üksteiselt õppimiseks. Süsteemi hästi toimimiseks on oluline kaasata teabe andjad kõikides liikmesriikides;
- tuleks koguda põhiandmeid liikuvusalase teabe teenuste kasutamise kohta, et parandada nende teenuste kvaliteeti ja kättesaadavust. Eeskirjade ja nende kohaldamisega seonduvatest korduvatest ja struktuurilistest küsimustest tuleks anda teada pädevatele siseriiklikele ametiasutustele ja asjakohastele Euroopa Komisjoni teenistustele, et parandada liikuvustingimusi pikas perspektiivis;

SELLEKS KUTSUTAKSE KOMISJONI ÜLES:

- looma ekspertidest koosnevat töörühma, nagu on ette nähtud kultuurivaldkonna töökavas aastateks 2011–2014, et pakkuda välja ELis liikuvusvõimalusi otsivatele loovisikutele ja kultuuritöötajatele pakutavate teabe- ja nõustamisteenuste ühine sisu ja kvaliteedistandardid. Töörühm määrab kindlaks liikuvusalase teabe teenuste konkreetsete teemad ja

sisu käsitlevad suunised, sealhulgas kolmandate riikide kodanikele pakutava teabe. Avatud koordineerimise meetodi töörühma 2010. aasta juuni aruanne loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvuse kohta, sealhulgas suunised liikuvusalast teavet pakkuvatele teenistustele, moodustavad eksperdirühma töö aluse;

- ilma et see piiraks arutelusid tulevase mitmeaastase finantsraamistiku üle, uurima tulevaste programmide ettepanekute väljatöötamisel liikuvusvõimalusi otsivatele loovisikutele ja kultuuritöötajatele mõeldud teabeteenustele rahalise toetuse andmist;
- levitama liikuvusalast teavet ELi platvormide⁽¹⁾ kaudu ja edastama päringuid konkreetsetele liikmesriikide või kultuurisektori teenistustele, kes suudavad anda loovisikutele ja kultuuritöötajatele põhjalikku ja täpset liikuvusalast teavet ja abi;

LIIKMESRIIKE KUTSUTAKSE ÜLES:

- tuginedes muu hulgas eespool nimetatud ekspertidest koosneva töörühma ettepanekule, kehtestama loovisikutele ja kultuuritöötajatele pakutavate liikuvusalase teabe teenuste väljatöötamisel või edasiarendamisel minimaalne ühine sisu ja kvaliteedistandardid ning kõrvaldama puudujäägid olemasolevates siseriiklikes teabeteenistustes, kui see on vajalik;

- tuginedes siseriiklikele struktuuridele ja traditsioonidele, tagama, et liikuvusalase teabe teenused oleksid võimalikult neutraalsed, kulutõhusad, paindlikud ja kasutajale suunatud;
- tegema kindlaks vahendid, mille abil saab loovisikutele ja kultuuritöötajatele antavat liikuvusalast teavet avalikult levitada, kasutades olemasolevaid teenistusi, kui see on asjakohane;
- pakkuma võimaluse korral internetis mitmekeelsel veebilehel siseriiklikku teavet, mis on asjakohane loovisikute ja kultuuritöötajate liikuvuse jaoks. Tuleks soodustada tõlkimist, sealhulgas masintõlget, et edendada mitmekeelsust, parandada teabe kättesaadavust ja lihtsustada liikuvusprojekte.

LIIKMESRIIKE JA KOMISJONI KUTSUTAKSE ÜLES:

- tegema tihedat koostööd, et innustada liikuvusalase teabe teenistuste vahelist võrgustikutööd Euroopa tasandil, parandades sel viisil teabe andmist ELis liikuvusvõimalusi otsivatele loovisikutele ja kultuuritöötajatele, tuginedes olemasolevatele teabe- ja nõustamispartnerlustele, sealhulgas kultuuri-sektoris toimivatele partnerlustele, ning arendades vajaduse korral neid partnerlusi edasi.
- teostama liikuvusalase teabe teenuste osutamise üle seiret, et parandada nende teenuste kvaliteeti ja kättesaadavust.

⁽¹⁾ Teie Euroopa (<http://ec.europa.eu/youreurope/>); Eures (Euroopa tööalase liikuvuse portaali, <http://ec.europa.eu/eures>).